



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2013

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Fôt s' dëmèfire dès fames

Gérard DASNOIS
(wallon de Bertrix)

Lè Dèdè ki n' ére ni marié, avot dja oyè dire mwintes côps, k' i falot s' dëmèfire dès fames, sèrtout dins lès martchîs, même si èles në s' a mèlint ni dirèctèmint. I 'nn-è yeu un cöp la confirmâcion.

Il ére an trin d' côzer avè èn-oume èt sa fame, ki tchèrdjint a l' ansine, së l' tchèrète atèlée d' cate gros bûs. Tout d' un cöp, il oyont ène tchèrète ki montot Bèrémont ; a wétant, i rcounichont un martchant d' bésse avè sa cariole. Cèti-ci a lès wèyant, arète së bidèt a kékes mètes de zeûs. I dècchint, èt coume d' abitude, côze dou l plûve èt dou bé tins. Èt pîs i dit :

- Djè kère un bû d' cordé, vous n' më vèdrîz ni l' vôs pa dès côps ?

L' oume èt la fame se rwétont, pîs ç'ti-ci dit a wétant s'n-oume :

- Si tè vinds nosse bû d' cordé, tè tchèrdjrès a l' ansine tout seû, mi dj' m' a va.

Èt la dsès, èle plante la fon.ne dins l' pôrtche, èle sôte an bas, èt la vla vouye. Lè martchand s' dit : "si èle côze inla, ça dèt z-èsse un bon". Alôrs il atake l' oume :

- Èt bin, tè më l' vinds ç' bû la ?

Fjant l' cî ki n' savot cwè, lè cinsî n' rèspond ni. L' makiouneûs continûe :

- Nè t' okèpe ni d' ta fame, moustère lî k' c' èst ti k' èst mwésse. Djè t' a bayrê un bon pris, même dè pès k' i n' vôt.

Après kékes martchandadjes, il achète lè bû. Lè Dèdè, ki counichot la bésse, n' avot moufté mot. Lè londmwin, l' makiouneûs è vnu ké l' bû.

I n' è jamés sté si arossé d' sa vîe, lè bû n' alot ni dè tout. I n' è ni yeu a rouspèter, l' oume èt la fame, në li avint jamés dit k' il alot bin.

Malêjis mots

ansine = fumier. / **arossé** = rouler. / **bayer** = donner / **bû d' cordé** = boeuf d'attelage. / **ére** = était, troisième personne du singulier de l'indicatif imparfait. / **Bèrémont** = Burhaimont, quartier de la ville de Bertrix. / **fon.ne** = fourche. / **makiouneû** = marchand peu honnête. / **oyè** = entendre. /